

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ
О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ
МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ
ДЕЙСТВИЕ**

CCW/GGE/V/2

26 June 2003

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Пятая сессия
Женева, 16–27 июня 2003 года
Пункт 10 повестки дня

Соблюдение в контексте КОО

Представлено Грецией от имени Европейского союза

1. Для ЕС режим КОО имеет большое значение в плане регулирования обычных вооружений, которые способны причинять гражданскому населению неизбирательные поражения и ненужные страдания. 13 декабря 2002 года Высокие Договаривающиеся Стороны (ВДС) решили, что назначенный Председатель предпримет межсессионные консультации по возможным вариантам поощрения соблюдения.
2. В течение 2001 года Южной Африкой, Соединенными Штатами и Европейским союзом были представлены ценные предложения относительно соблюдения.
 - предложение Соединенных Штатов основано на приложении к пересмотренному Протоколу II. Оно выдвигает второй уровень соблюдения, включая расследование фактов.
 - южноафриканское предложение основано на существующих положениях относительно консультаций и соблюдения в пересмотренном Протоколе II, но предусматривает и процедуры урегулирования проблем либо в двустороннем порядке, либо через Генерального секретаря ООН, либо иными подходящими способами. Оно рассчитано на то, чтобы охватить режим КОО в целом.
 - предложение ЕС основано на возможном "двухъярусном" механизме: первый ярус которого мог бы включать консультации и диалог, а второй – установление фактов. Это предложение тоже рассчитано на то, чтобы охватить режим КОО в целом.

3. ЕС хотел бы внести дальнейший вклад в дискуссии по поводу соблюдения. Он выступает за простой и вместе с тем эффективный режим соблюдения по КОО в целом. ЕС полагает, что прогресса можно добиться на основе нашего предыдущего предложения – относительно того, как можно было бы установить второй уровень будущего механизма соблюдения, – в сочетании с элементами южноафриканского предложения.
4. Введение нового механизма соблюдения не должно без нужды обременять Высокие Договаривающиеся Стороны и должно быть нацелено на реализацию синергии с существующими процедурами совещаний и отчетности.
5. ЕС усматривает достоинства в реализации такого подхода, по которому для установления обстоятельств дела можно было бы использовать Комитет экспертов (Консультативный комитет). Чтобы создать такой механизм, нужно было бы разобрать ряд вопросов. Как только государства-участники окажутся в состоянии достичь согласия по более широким вопросам режима соблюдения по КОО в целом, можно было бы предложить подробное описание процедур совещаний и отчетности, а также иные подробности. Это могло бы, хотя и не ограничительно, включать следующее:

5.1 Каким должен быть мандат/компетенция такого консультативного комитета?

Должны ли его полномочия, например, ограничиваться разбирательством фактов в случаях, когда поднимается вопрос о соблюдении?

5.2 Какой должна быть структура такого комитета?

Из скольких членов он должен состоять? Как они избирались бы? Как можно обеспечить справедливое географическое представительство?

5.3 Какие шаги должны оказаться необходимыми, прежде чем созвать консультативный комитет?

Должны ли вопросы соблюдения сначала рассматриваться за счет двусторонних консультаций между государствами? Следует ли предусмотреть для государства возможность делать представление депозитарию в случае возникновения вопроса о соблюдении? Должен ли депозитарий быть в состоянии определять необходимость дальнейших действий? Должны ли такие вопросы изначально или на более позднем этапе рассматриваться совещанием Высоких Договаривающихся Сторон (СВДС)? Требовалось бы ли согласие государства в случае возникновения вопроса о соблюдении, прежде чем СВДС могло бы рассматривать проблему или прежде чем консультативный комитет мог бы производить расследование?

5.4 Кому следует сообщать выводы консультативного комитета?

Только ли соответствующему государству(ам) или же всем ВДС? Если выводы были сообщены всем ВДС, то должно ли совещание Высоких Договаривающихся Сторон быть в состоянии рекомендовать соответствующие меры? Если да, то уместно ли заранее предусмотреть, какого рода меры могло бы быть в состоянии рекомендовать совещание Высоких Договаривающихся Сторон?

6. ЕС надеется, что вышеупомянутые соображения и вопросы могли бы способствовать углублению наших размышлений по важной проблеме соблюдения. Он готов тесно сотрудничать с Председателем и со всеми заинтересованными делегациями, с тем чтобы изучить возможные варианты поощрения соблюдения Конвенции и ее Протоколов. Чтобы придать дополнительный импульс этому процессу, ЕС просил бы составить под началом Председателя после полных консультаций с ВДС рабочий документ, содержащий предложения о соблюдении, который послужил бы в качестве основы для будущих дискуссий на ноябрьском совещании.
